

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

ESPAÑOL**ENGLISH**

➡ **For easy installation of your GRAFF faucet you will need:**

- to READ ALL the instructions completely before beginning,
- to READ ALL the warnings, care and maintenance information.

➡ **To complete the project, you should:**

- gather the tools and all the parts you will need,
- prepare the mounting area,
- connect the supply lines

ESPAÑOL

➡ Para la instalación fácil de su grifo de la GRAFF usted necesitará:

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
- LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.

➡ **Para terminar el proyecto, usted debe:**

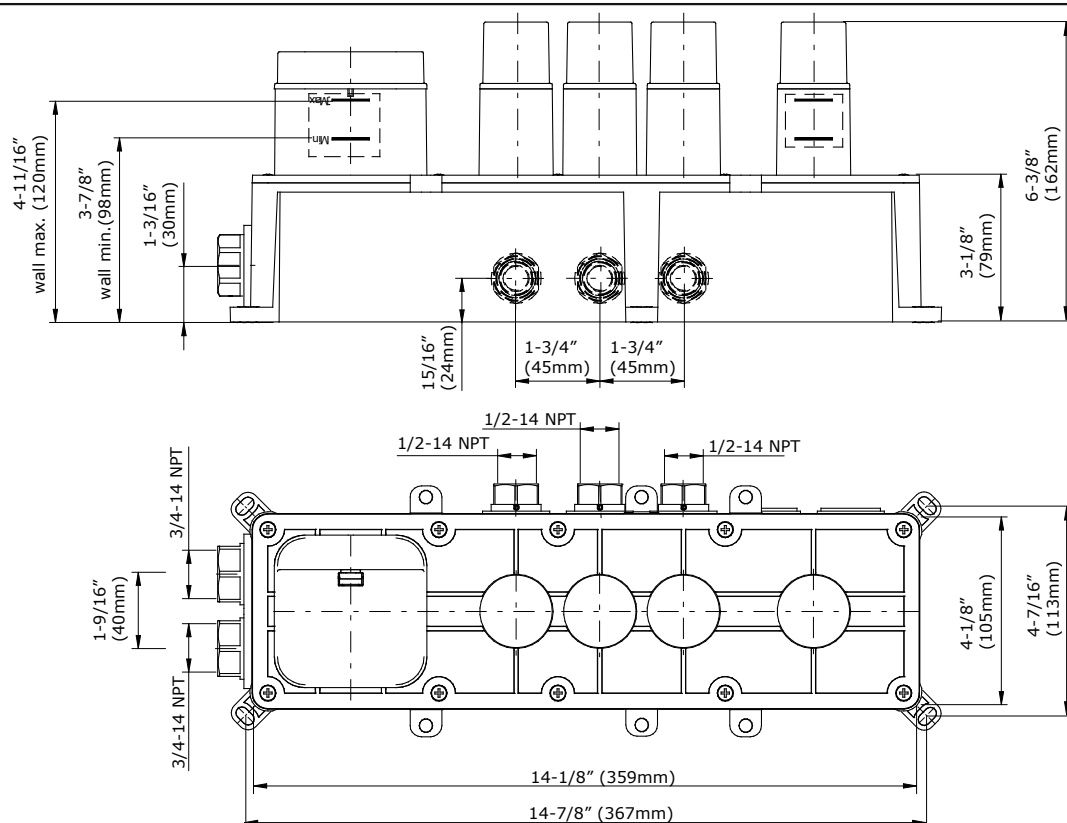
- recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará,
- prepare el área para el montaje,
- conecte las líneas de fuente

BEFORE INSTALLING

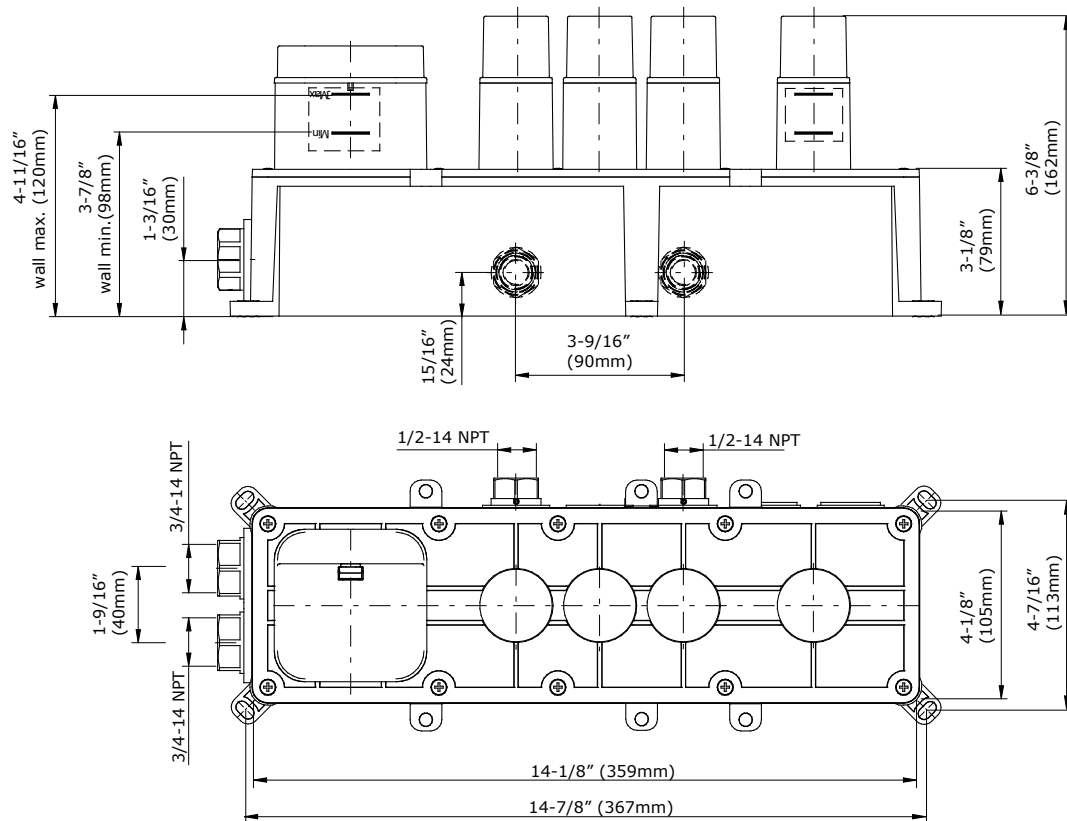
- Before installing the faucet, it is good to rinse the supply pipelines in order to do away with the dirty residue.
- We recommend installing the filter taps.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

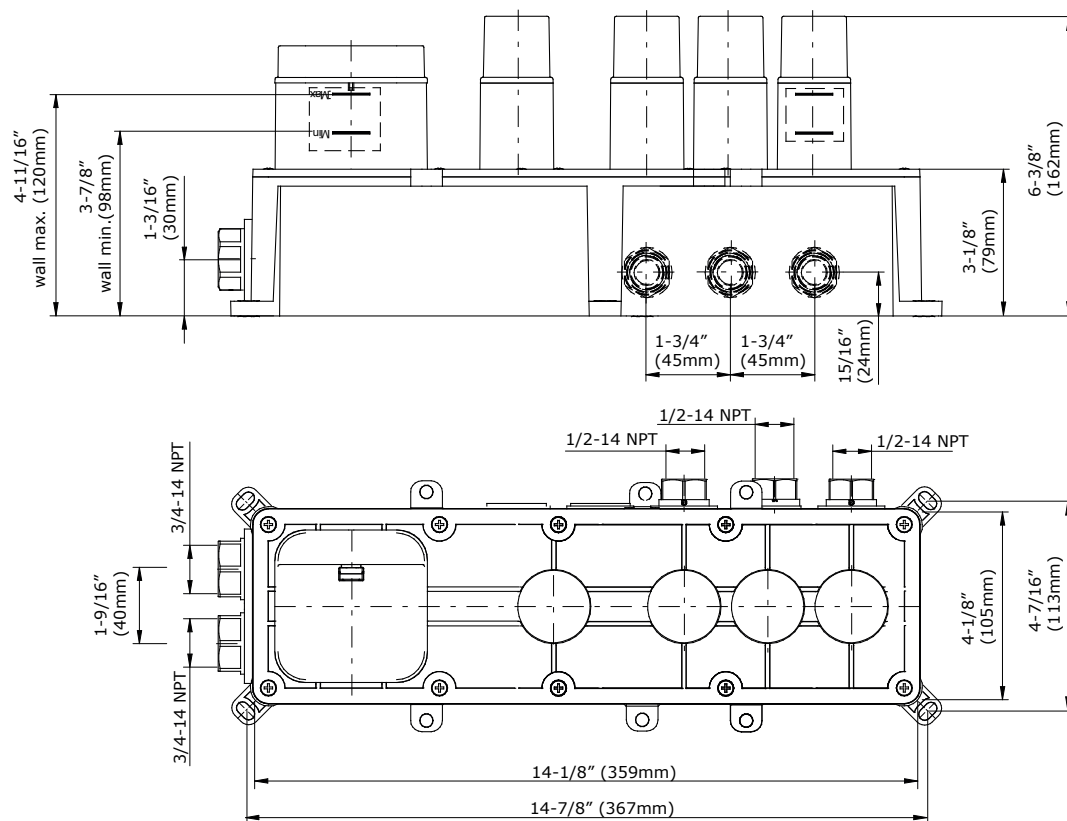
- Antes de instalar el grifo, es bueno enjuagar las tuberías suministro para eliminar residuos.
- Recomendamos el instalar los tapones de filtro.

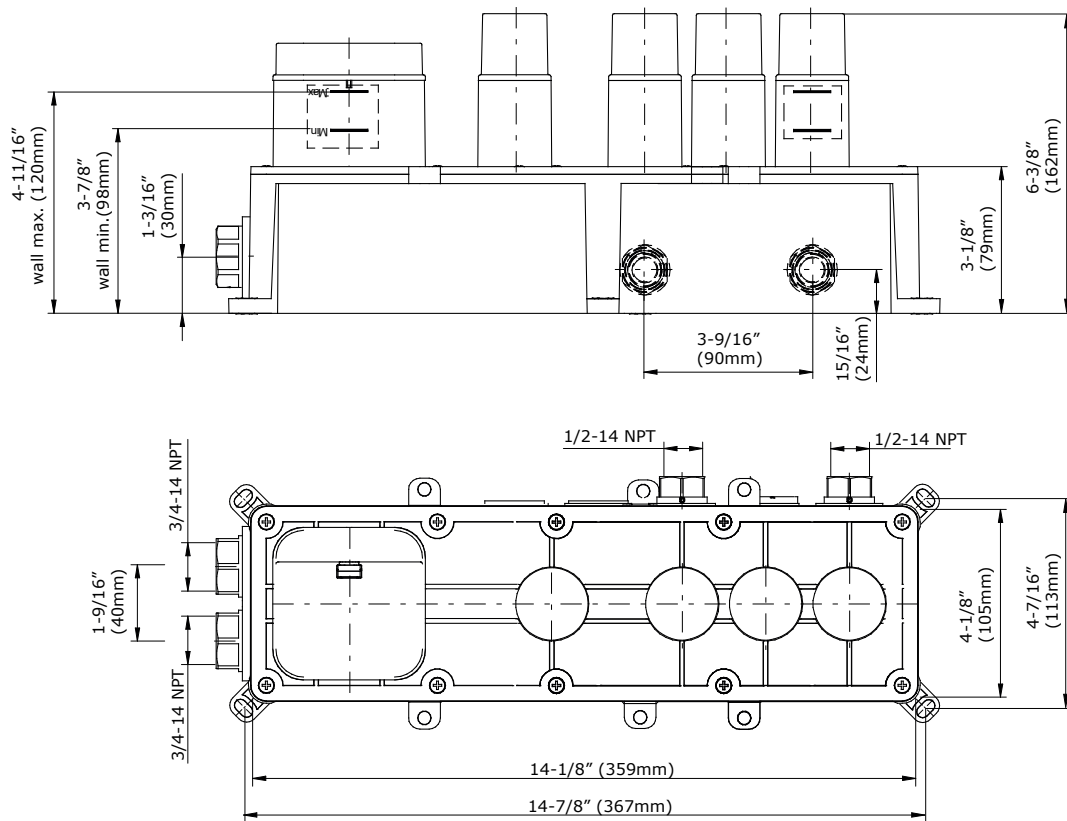
Model
Modelo **G-18003A**

Model **G-18002A**
Modelo



Model **G-18003B**
Modelo





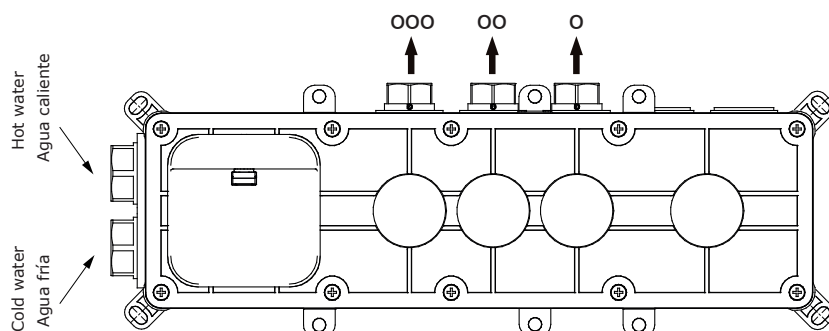
FLOW RATE INFORMATION • INFORMACIÓN DE INTENSIDAD DE FLUJO

Model		Pressure • Presión			
		20psi	40psi	60psi	80psi
G-18003A	o	4,6 gal/min	6,4 gal/min	7,9 gal/min	8,9 gal/min
	oo	4,5 gal/min	6,3 gal/min	7,6 gal/min	8,6 gal/min
	ooo	4,3 gal/min	6,1 gal/min	7,4 gal/min	8,5 gal/min
	o & oo	5,1 gal/min	7,3 gal/min	9 gal/min	10,4 gal/min
	o & oo & ooo	5,5 gal/min	8 gal/min	9,8 gal/min	11,3 gal/min
G-18002A	o	4,6 gal/min	6,4 gal/min	7,8 gal/min	8,8 gal/min
	ooo	4,4 gal/min	6,2 gal/min	7,5 gal/min	8,6 gal/min
	o & ooo	5,4 gal/min	7,8 gal/min	9,4 gal/min	10,9 gal/min
G-18003B	o	4,7 gal/min	6,7 gal/min	8,1 gal/min	9,1 gal/min
	oo	4,4 gal/min	6,3 gal/min	7,7 gal/min	8,7 gal/min
	ooo	4,3 gal/min	6,2 gal/min	7,5 gal/min	8,5 gal/min
	o & oo	5,6 gal/min	8 gal/min	9,9 gal/min	11,4 gal/min
	o & oo & ooo	5,7 gal/min	8,3 gal/min	10,2 gal/min	11,8 gal/min
G-18002B	o	4,7 gal/min	6,7 gal/min	8 gal/min	9,1 gal/min
	ooo	4,4 gal/min	6,3 gal/min	7,6 gal/min	8,6 gal/min
	o & ooo	5,5 gal/min	8 gal/min	9,8 gal/min	11,4 gal/min

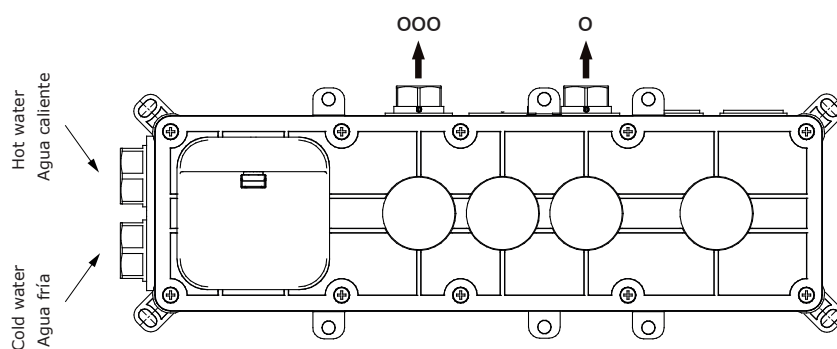
This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de Instalación

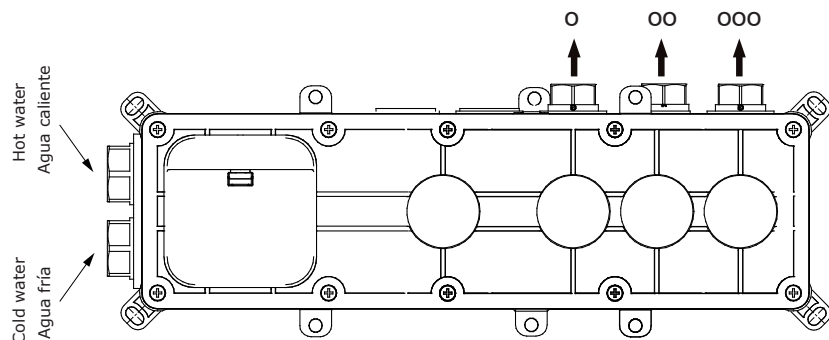
G-18003A



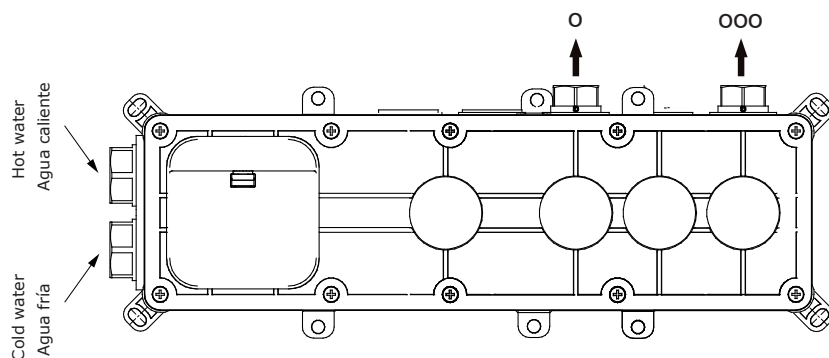
G-18002A



G-18003B



G-18002B



A

TECHNICAL INFORMATION • INFORMACIÓN TÉCNICA

Water pressure in the installation • Presión de agua en la instalación		
1	Minimum, mínima.	7 psi (~0,5 bar)
2	Maximum, máxima.	70 psi (~5 bar)
3	Recommended, recomendada.	15-45 psi (~1-3 bar)

Water temperature in the installation • Temperatura de agua en la instalación		
1	Cold, fría.	>59°F
2	Hot, caliente.	< 140 °F

Temperature range of thermostat operation (Fig. A) • Alcance de temperaturas de trabajo del termostato (Fig A)		
1	Minimum, mínima.	61°F
2	Lock, bloqueo.	100°F
3	Maximum, máxima.	115°F

HELPFUL SYMBOLS • SÍMBOLOS AUXILIARES



Careful here!
Tenga cuidado aquí!



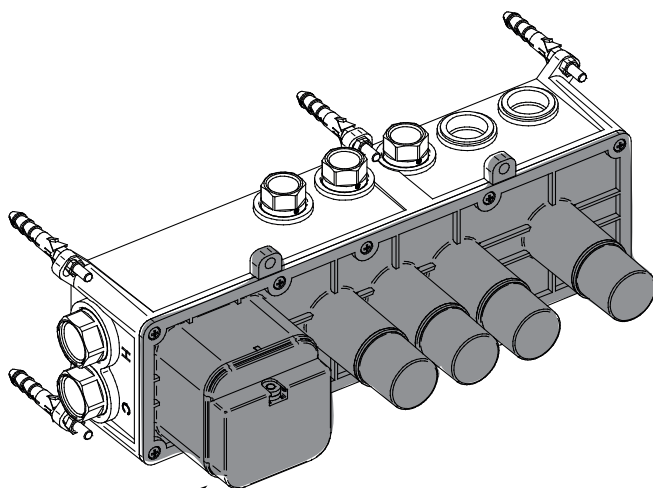
Pay attention
Tenga en cuenta



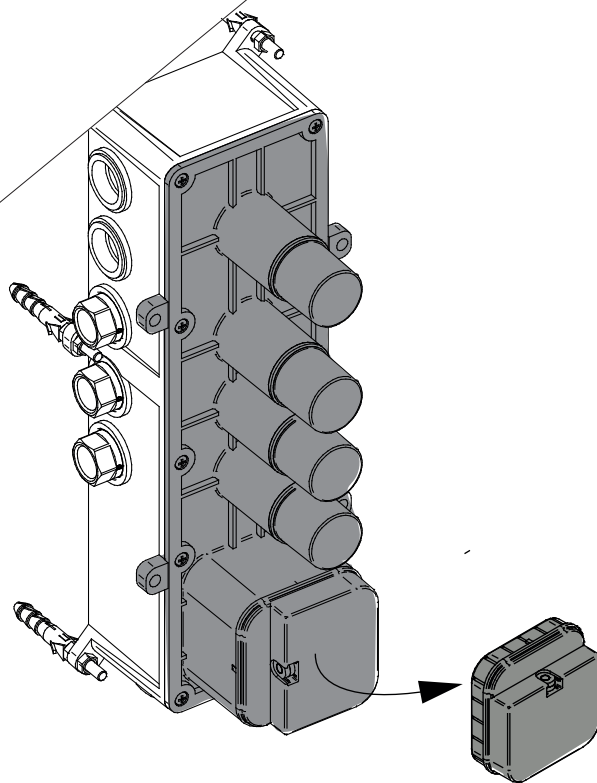
Use the tool
Use herramienta



Information
Información



The thermostatic unit must be on the left side !
El termostato debe colocarse en el lado izquierdo !



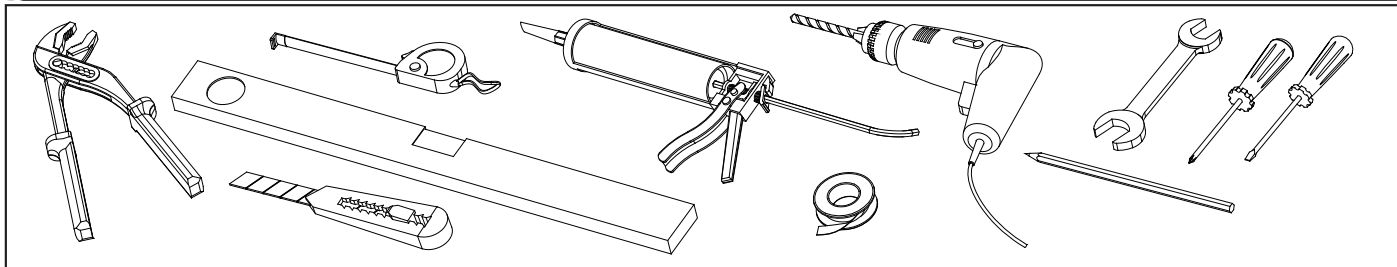
ENGLISH

For the installation of every valve irrespective of the thermostat localization use dedicated pipe connectors. Do not use gas burner while installing pipes .

ESPAÑOL

Para instalar cada una de las válvulas independientemente de la ubicación del termostato hay que usar los manguitos dedicados. Durante la instalación de los tubos no se puede usar el quemador .

FOR ASSEMBLY YOU WILL NEED • PARA EL MONTAJE SE NECESITAN



INSTALLATION • MONTAJE

ENGLISH

THE INSTALLATION OF THERMOSTAT SET IN THE WALL

1. Cut off the inflow of water from the sections of water supply system.
2. Lay down the supply pipelines (with cold and hot water) near the location provided for mounting the thermostat set (fig. 5.3).
3. Prepare the recess in the wall of size enabling to orient the thermostat set correctly and to connect it to the system (fig. 2).
4. Adjust and mount the thermostat set including the valves in the wall recess. The outer surface of finishing wall should be within the MIN-MAX scope determined by the installation casings (fig. 1.2).
5. Connect water supply to the inlet stub pipes of thermostat set, whereas receivers shall be connected to the outlet stub pipes of valves (spraying head, spraying set, kit of side nozzles or other) (fig. A).
6. **Check the complete installation for leaks.** Make the finishing wall (fig. 5.4)

CAUTION! All thermostat inlets are of size 3/4" and all outlets of valves are of size 1/2". The use of pipes of smaller diameter will decrease the flow values of valves.

ESPAÑOL

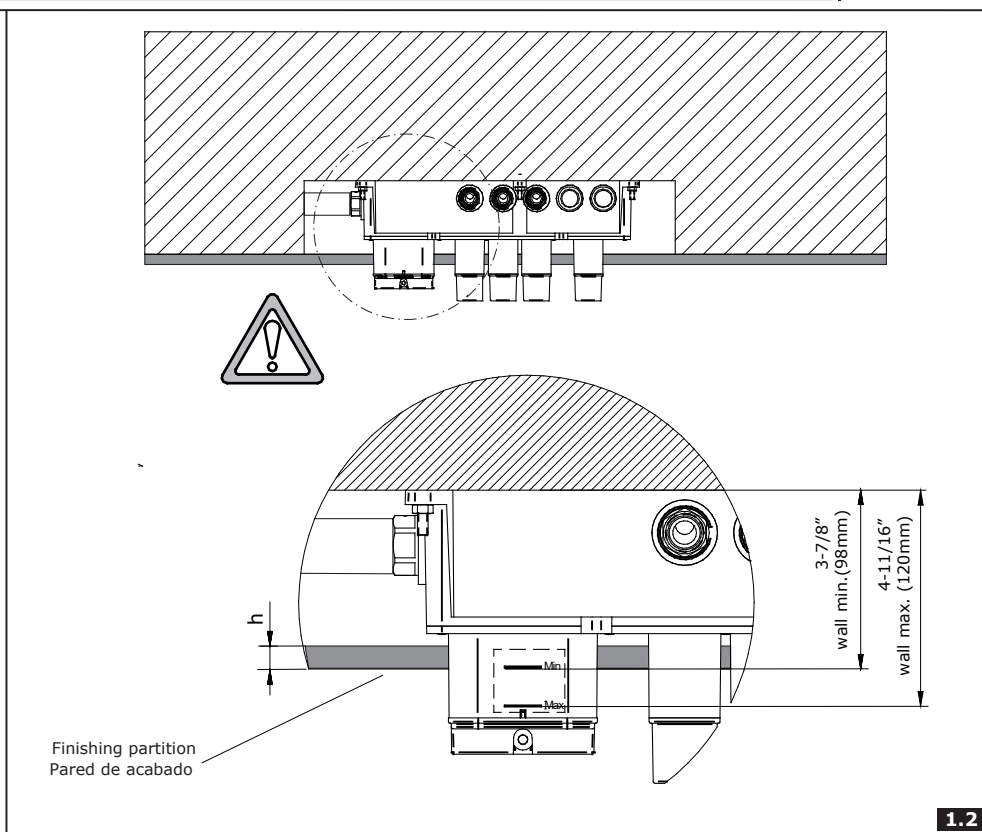
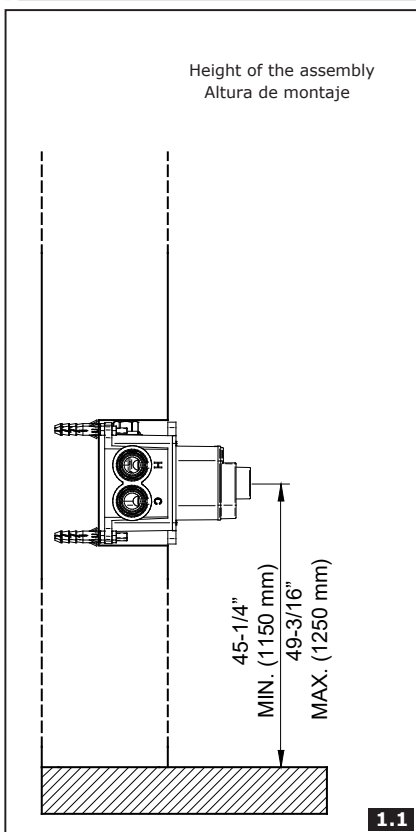
LA INSTALACIÓN DEL CONJUNTO TERMOSTÁTICO EN LA PARED

1. Cierre la admisión de agua a los fragmentos de la instalación de alimentación.
2. Conduzca la instalación de alimentación (agua caliente y fría) a las cercanías del lugar donde tiene previsto instalar el conjunto termostático. (Figura 5.3).
3. Prepare la cavidad en la pared con la dimensión que permita situar correctamente el conjunto termostático y conexión a la instalación (Figura 2).
4. Coloque y monte el termostato junto con las válvulas en la cavidad de la pared. La superficie externa de la pared de acabado deberá caer en el ámbito MÍN-MÁX determinado por las protecciones demontaje (Figura 1.2).
5. A los racores de admisión de termostato conecte la alimentación, en cambio, a los racores de salida de las válvulas conecte receptores (cabeza de ducha, conjunto de ducha, conjunto de toberas laterales u otros) (Figura A).
6. **Compruebe la estanqueidad de la instalación completa.** Realice la pared de acabado (Figura 5.4).

¡NOTA! Todas las admisiones de termostato son de tamaño 3/4" y todas las salidas de las válvulas son de tamaño 1/2". El empleo de tubos de menor diámetro reducirá notablemente el tamaño del flujo de las válvulas.

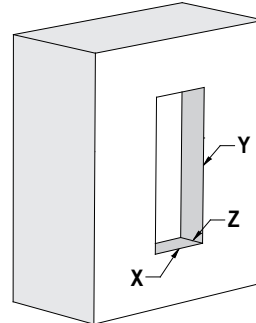
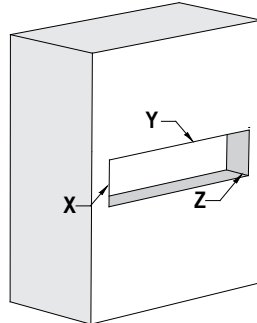
ASSEMBLY DIMENSIONS • DIMENSIONES DE MONTAJE

1



**SIZE OF THE INSTALLATION WALL RECESS BEFORE FINISHING
DIMENSIÓN DE LA CAVIDAD DE MONTAJE ANTES DE ACABAR**

2



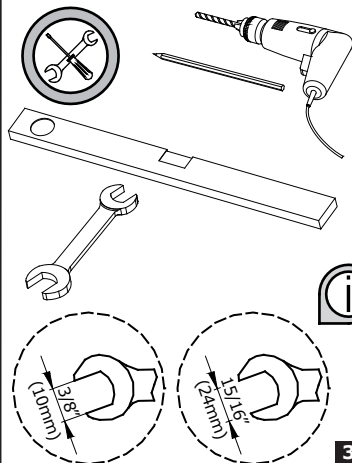
	inch (mm)
X	~9-7/16" (240mm)
Y	~19-11/16" (500mm)
Z	min. 3-7/8" (98mm) - h max. 4-11/16" (120mm) - h

h - Finishing partition (fig.1.2) / Pared de acabado (figura.1.2)

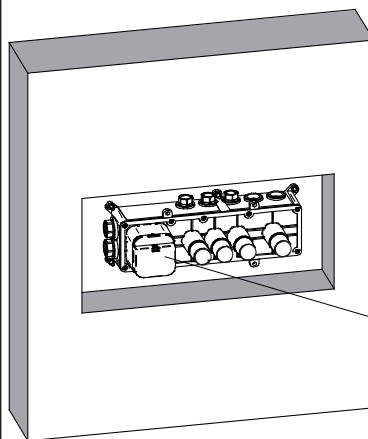
2

THE INSTALLATION OF THERMOSTAT • INSTALACIÓN DE TERMÓSTATO

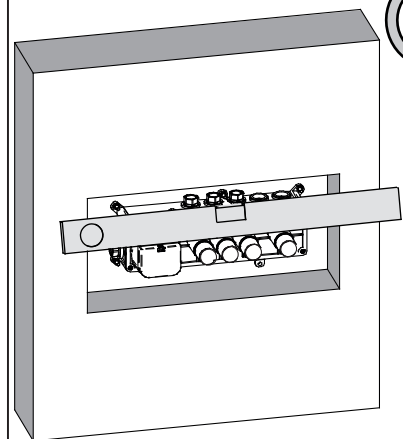
3



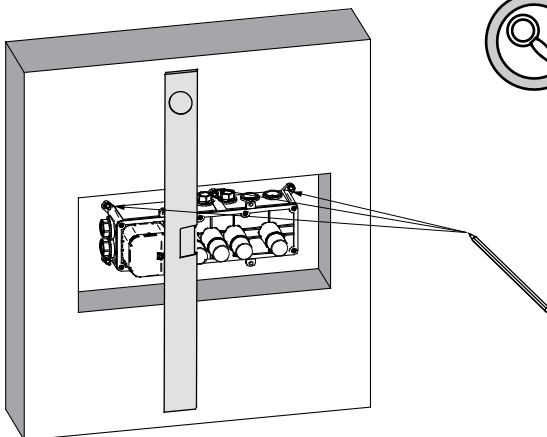
3.1



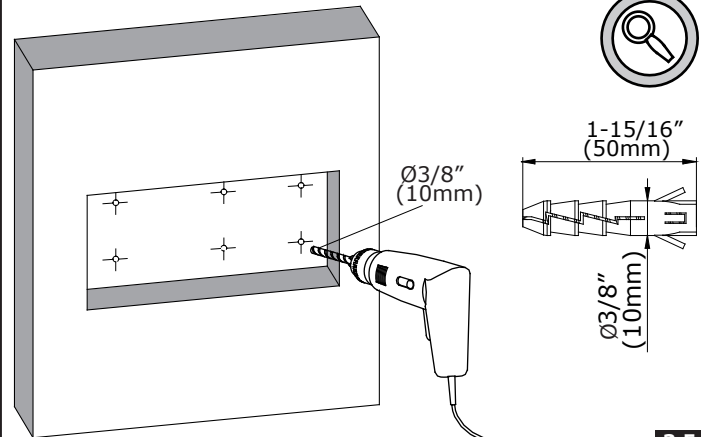
3.2



3.3



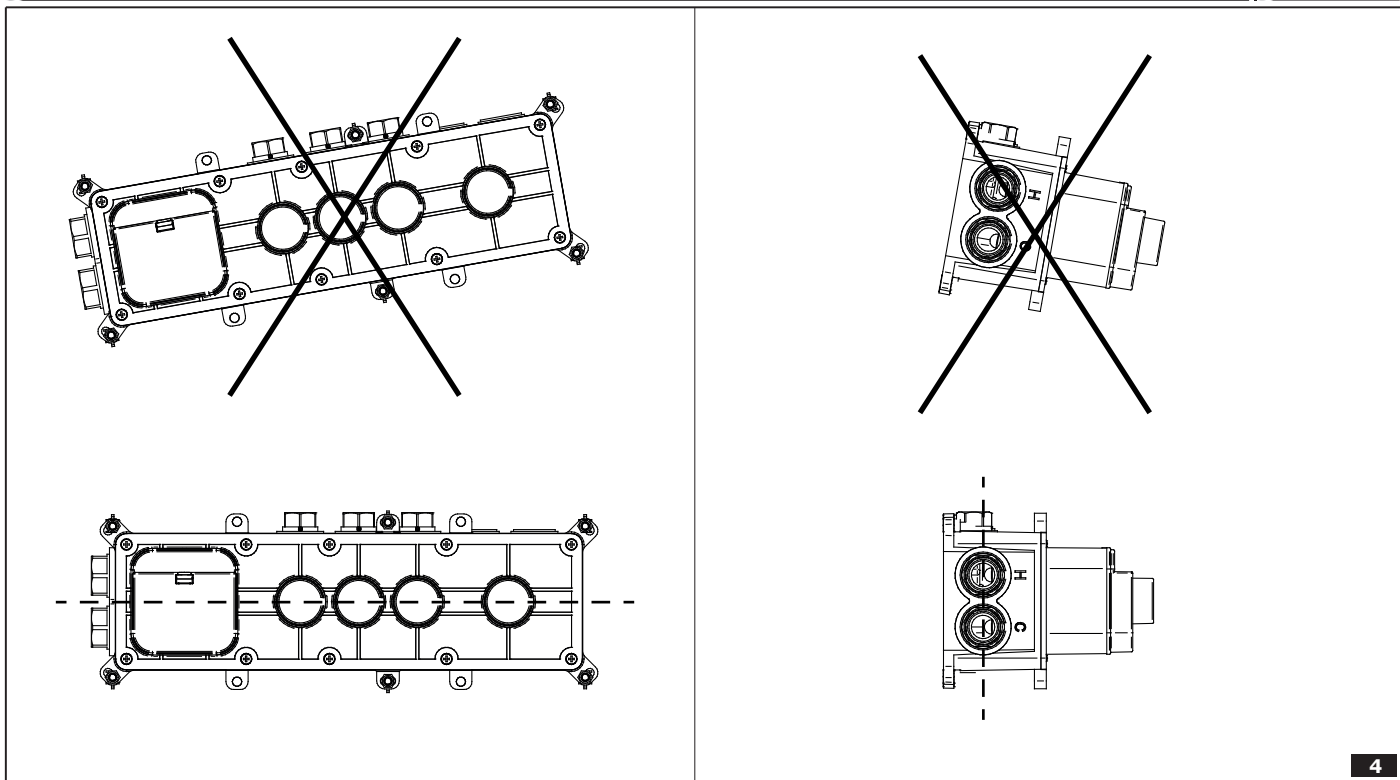
3.4



3.5

IMPORTANT! • ¡IMPORTANTE!

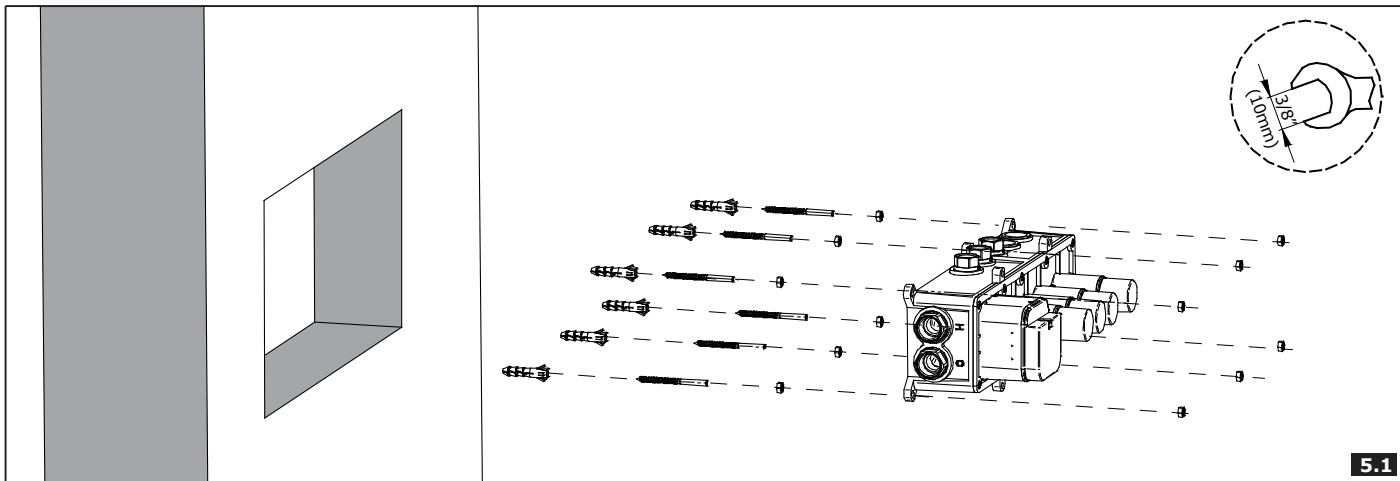
4



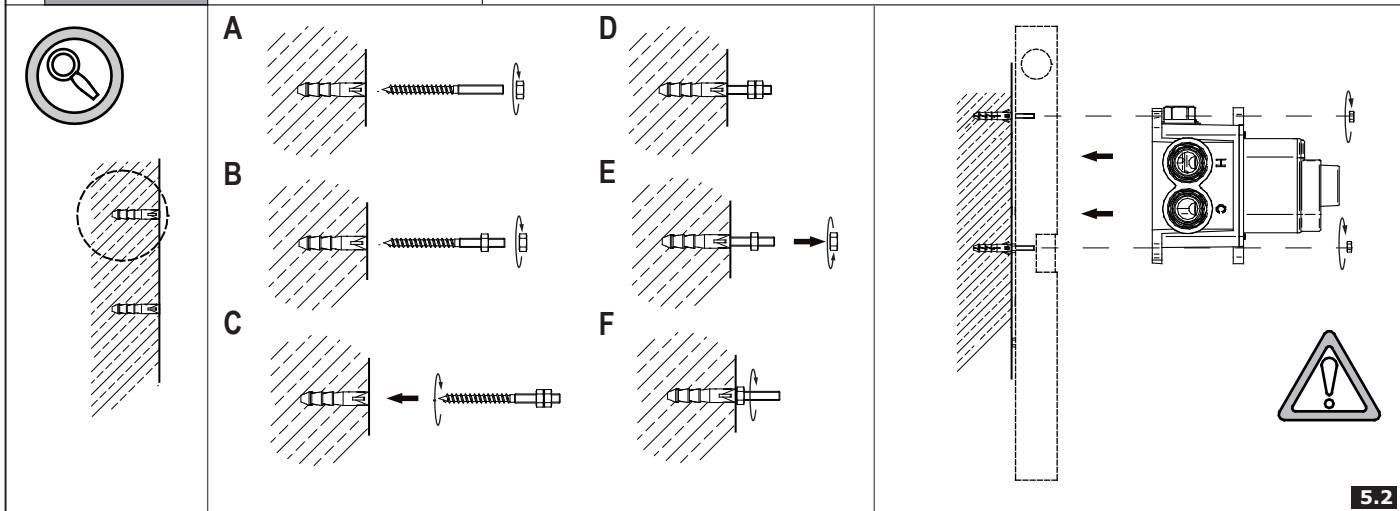
4

MOUNTING THE THERMOSTAT SET • FIJACIÓN DEL CONJUNTO TERMOSTÁTICO

5



5.1



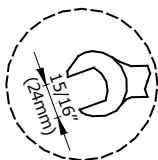
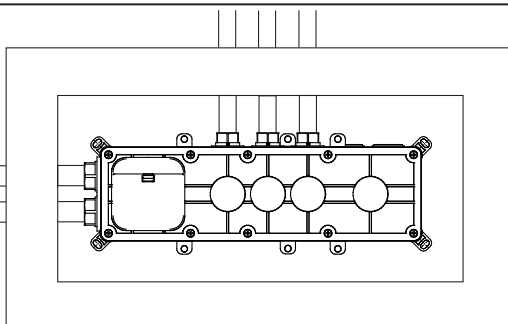
5.2

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

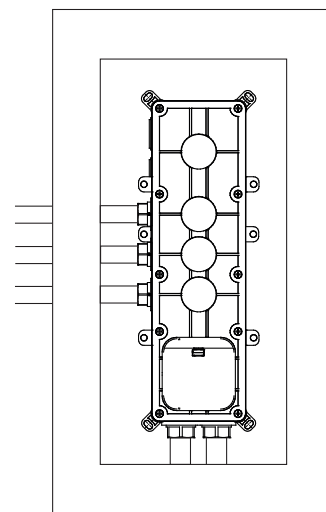
Installation Instructions • Instrucciones de Instalación

Hot water
Agua caliente

Cold water
Agua fría



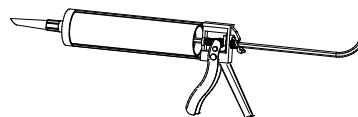
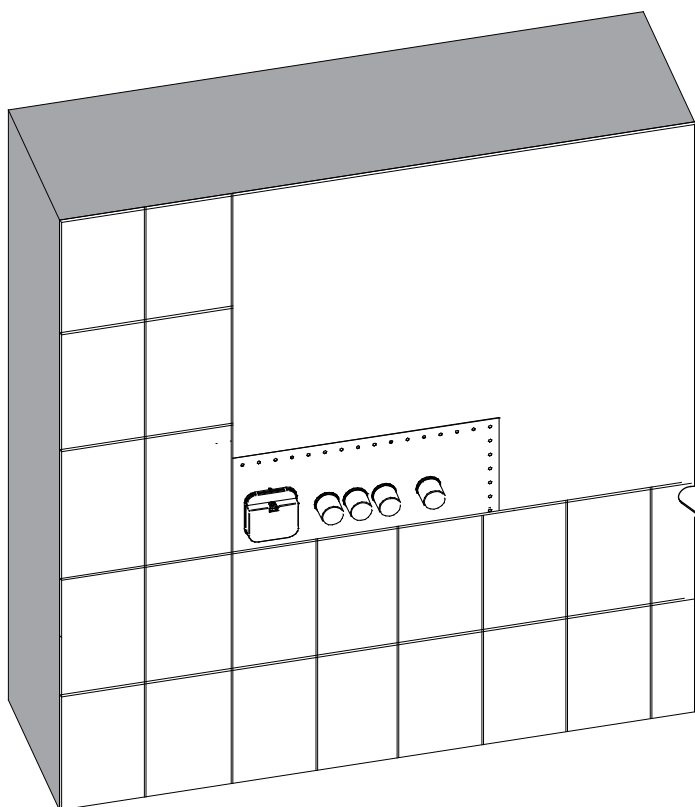
- Caulk screwed connections with hempen fiber or other seals (e.g. Teflon tape).
- Estancar las conexiones roscadas con fibra de cáñamo o con otros obturadores (por ejemplo, cinta de teflón).



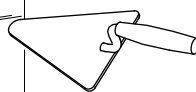
Hot water
Agua caliente

Cold water
Agua fría

5.3



- Use apron finishing and seal the whole with silicone.
- Para acabar emplear batas y estancar todo con silicona.



- Finish thoroughly the outer surface around the thermostat and around the valves in such a way that the possible poor finished spots are covered by the rosette.
- Hay que acabar exactamente la superficie alrededor del termóstato tal que las eventuales faltas se cubran por el rosetón.

5.4

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ENGLISH

Your *Graff* faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

ESPAÑOL

Su grifo de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

WARRANTY • GARANTÍA

ENGLISH

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

**MORE INFORMATION
MÁS INFORMACIÓN**
www.graff-designs.com



**HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA**

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener informacion y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.